

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 2638 del 24/09/2021

Traduzione in ladino

Mendranzes linguistiches: ai 4 de otober punta via la rilevazion sul numer e sparpagnament teritorièl de la jent

En ocajon del Dombrament permanent de la popolazion e de la majons te la provinzia de Trent, dai 4 de otober ai 20 de dezember del 2021, cordenèda da l'Istitut de Statistica de la provinzia de Trent (Ispat) e co la partezipazion tecnich-scientifica de l'Istat, punta via la rilevazion sul numer e sparpagnament teritorièl de la jent che fèsc pèrt de la popolazions de lengaz ladin, mochen e zimber.

La rilevazion la é “universèla”, chest vel dir che vegn tout ite la persones enciasèdes ti comuns de la provinzia de Trent e i ejic che vegn fora i metarà dant informazions de utol per l stravardament e promozion de la cultura de la popolazions de lengaz ladin, mochen e zimber che l'é delaite de nosc raion.

Se trata de na ocajon che sozet ogne 10 egn e che dèsc l met de declarèr sia partegnuda a la popolazions de lengaz de mendranza e de dombrèr chi che fèsc pèrt de la trei comunitèdes aldò del ses, de l'età, e del logament sul teritorie. L'é donca emportant che tole pèrt duta la jent, tant per l bon ejit de la rilevazion che per endrezèr la politiches per l davegnir per la popolazions de lengaz ladin, mochen e zimber. Per tor pèrt a la enrescida bèsta scriver ite n chestionèr sorì.

La rilevazion la é perveduda da la “Normes de metuda en दौरa del Statut spezièl de la region Trentin Sudtirolo en cont de despozions de stravardament de la popolazions ladina, mochena e zimbra de la provinzia de Trent” (d.lgs. 592/1993). La domana prinzipèla la fèsc referiment a la partegnuda a una de la popolazions ladina, mochena e zimbra. L chestionèr l pel vegnir scrit ite da la persones enciasèdes te provinzia de Trent che se sent de fèr pèrt de la popolazions ladina, mochena e zimbra, ma ence che no les fèsc pert de chestes e che les vel l palesèr, scrivàn ite la modalitè de responeta “nesciuna de la trei”.

Se pel tor pèrt scrivàn ite l chestionèr, te trei vides:

- Tras web, con n program fat e gestì da Ispat. Istruzions tecniches/operatives scempies per l coleament, les ge vegnarà manèdes a duta la families de la provinzia de Trent tras posta dessema ence co la comunicazion informativa en cont de la rilevazion.
- Per chi che no à l computer o no l'é bon de l durèr, bèsta che l vae te Cèsa de Comun olache l'é enciasà, olache l'é stat enjignà na postazion con assistenza per la compilazion tras web, tel respet rigoruos de la privacy.
- Desche ùltima possibilità, se pel scriver ite l modul sun papier te Cèsa de Comun olache se é enciasé, e l dèr de return te na soracuerta serèda.

Tinùltima, con scomenz ai 8 de november, demò ti comuns de insediament storich de la trei popolazions (per i ladins Ciampedel, Cianacei, Mazin, Moena, Sèn Jan, e Soraga; per i mochegn di Fassa-Soraga; Vlarotz, Garait e Palai en Bersntol; per i zimbres: Lusérn), la families che no les arà amò scrit ite l

chestionèr les vegnarà chiamèdes ite dai rilevatores che i ge enjignarà l chestionèr sun papier e dapò i lo binarà sù de return serà ite te na soracuerta.

La informazions che vegn binà sù les vegnarà tratèdes tel respet de la normativa en cont de stravardament del secret statistich e de stravardament di dac personèi. I resultac i vegnarà dac fora biné adum te sezions e donca no l'è meso de entener a colun soget che i se referesc. Per chesta rilevazion no l'è pervedù l'oblig de responer.

Per informazions e assistenza per scriver ite l chestionèr se pel:

- chiamèr ite l **Numer Vert ISPAT 800 0836393**, dai 4 de otober ai 20 de dezember, da lunesc a jebia da les nef da doman a les cinch da sera e de vender da les nef da doman a la una domesdì.
- scriver ite a la direzion de posta eletronica censpermpop.tn@provincia.tn.it
- vardèr fora l sit de l'ISPAT a la direzion www.ispat.provincia.tn.it, jir ite te la sezion resservèda per la rilevazion de la popolazions de lengaz ladin, mochen e zimber.

<https://www.youtube.com/watch?v=9ihukl8Ffyk>

Traduzion di Servijes Linguistics e Culturèi del Comun general de Fascia

(Traduzione a cura dei Servizi Linguistici e culturali del Comun general de Fascia)

(cdt)